



Pool Menu





# uffet d'antipasti

Vorspeisen Buffet · Starters buffet

## Specialità mediterranee di pesce, carne, pasta e verdure dal buffet

32

Mediterrane Spezialitäten von Fisch, Fleisch, Pasta und Gemüse vom Buffet  
Mediterranean specialities of fish, meat, pasta and vegetables from the buffet

### • Carpaccio



Filetto di manzo | rucola | parmigiano | pomodorini datterino | balsamico  
Rinderfilet | Rucola | Parmesan | Datterino-Tomaten | Balsamico  
Beef fillet | rocket | Parmesan | datterino tomatoes | balsamico

### • Vitello Tonnato (3)\*



Vitello | capperi | cipolle rosse | erbe del giardino | salsa al tonno  
Kalb | Kapern | rote Zwiebeln | Gartenkräuter | Thunfischsauce  
Veal | capers | red onions | garden herbs | tuna sauce

### • Panzanella (1, 7, 8)\*



Pane Vallemaggia | cetrioli | cipolle rosse | feta | olive | pomodori  
Maggiabrot | Gurken | rote Zwiebeln | Feta | Oliven | Tomaten  
Maggia bread | cucumbers | red onions | feta cheese | olives | tomatoes

### • Polipo (8, 9, 14)\*



Polipo | patate | olive taggiasche | pomodorini datterino | prezzemolo  
Oktopus | Kartoffeln | Taggiasca-Oliven | Datterino-Tomaten | Petersilie  
Octopus | potatoes | taggiasca olives | datterino tomatoes | parsley

### • Verdure



Verdure grigliate | rosmarino | timo | menta | olio d'oliva  
Gegrilltes Gemüse | Rosmarin | Thymian | Minze | Olivenöl  
Grilled vegetables | rosemary | thyme | mint | olive oil



# roposte dello chef

Empfehlungen des Chefs · Chef's choice

## Melone e Feta (5, 7, 8, 12)\*

 26

Melone compressato | feta | ravanelli | olive |  
cetrioli | menta | noci pecan

Gepresste Melone | Feta | Radieschen | Oliven |  
Gurke | Minze | Pekannüsse

Pressed melon | feta | radish | olives |  
cucumber | mint | pecan nuts

## «Giardino» Garden (2, 8, 10)\*

   30

Radicchio castelfranco | gamberi arrostiti | guacamole |  
avocado grigliato | mango | emulsione di lamponi | verbena al limone

Radicchio Castelfranco | gebratene Riesenkrevetten | Guacamole |  
gegrillte Avocado | Mango | Himbeer-Emulsion | Zitronenverveine

Radicchio castelfranco | roasted king prawns | guacamole |  
grilled avocado | mango | raspberry emulsion | lemon verbena

## Poke Bowl (6, 8, 11)\*

   27

Quinoa | tofu grigliato | edamame | wakame | sesamo |  
barbabietola sotto aceto | avocado

Quinoa | gegrillter Tofu | Edamame | Wakame | Sesam |  
eingelegte Rote Bete | Avocado

Quinoa | grilled tofu | edamame | wakame | sesame |  
pickled beetroot | avocado

## Calamari (1, 9, 10, 14)\*

 28

Anelli di calamari fritti | aioli | limone verde arrostito |  
fiocchi di peperoncino | prezzemolo

Frittierte Tintenfischringe | Knoblauch | geröstete grüne Zitrone |  
Chiliflocken | Petersilie

Fried squid rings | garlic | roasted green lemon |  
chilli flakes | parsley

## Cold & spicy soup (1, 6, 7, 9)\*

 19

Cetrioli | spinaci | yogurt ticinese | avocado | menta |  
lime | peperoncino arrostito | focaccia

Gurke | Spinat | Tessiner Joghurt | Avocado | Minze |  
Limette | geröstete Chili | Focaccia

Cucumber | spinach | ticino yoghurt | avocado | mint |  
lime | roasted chilli | focaccia

**Bruschetta di Manzo** (1, 8, 10)\*

Pane Vallemaggia | tartare di manzo luma | guacamole |  
pomodori marinati | aglio | coriandolo

Maggiabrot | Luma-Rindstatar | Guacamole |  
marinierte Tomaten | Knoblauch | Koriander

Maggia bread | luma beef tartare | guacamole |  
marinated tomatoes | garlic | coriander

**La Bella Burrata (to share)** (1, 7, 8, 11)\*

500 g di burrata | pomodoro cuore di bue | balsamico |  
pesto di basilico | pinoli | pane carasau

500 g Burrata | Ochsenherztomate | Balsamico |  
Basilikum-Pesto | Pinienkerne | Carasau-Brot

500 g burrata | beefsteak-tomato | balsamic |  
basil pesto | pine nuts | carasau bread



### **Spaghettoni ai frutti di mare** (1, 2, 4, 9, 13, 14)\*

 35

Spaghettoni di Gragnano | cozze | vongole | gamberoni | aglio | peperoncino | fondo di crostacei | prezzemolo

Gragnano Spaghettoni | Miesmuscheln | Venusmuscheln | Riesenkrevetten | Knoblauch | Chili | Krustentiersud | Petersilie

Gragnano spaghetti | mussels | clams | king prawns | garlic | chilli | crustacean brew | parsley

### **Fusilli Crudaiola** (1, 7)\*

 28

Fusilli trafilati al bronzo | pomodori confit | provola affumicata | rucola | limone di Amalfi

Fusilli | konfierte Tomaten | geräucherter Provola-Käse | Rucola | Amalfi-Zitrone

Fusilli | tomato confit | smoked provola cheese | rocket salad | Amalfi lemon

### **Spaghetti alla stracciatella** (1, 5, 7)\*

 31

Spaghetti | stracciatella | pesto di basilico | zucchine | pinoli arrostiti

Spaghetti | Stracciatella | Basilikum-Pesto | Zucchini | geröstete Pinienkerne

Spaghetti | stracciatella | basil pesto | courgette | roasted pine nuts



Flammkuchen · Tarte flambée

### **Classica** (1, 6, 7)\*

23

Panna acida | porro | pancetta affumicata | cipolla rossa  
Sauerrahm | Lauch | geräucherter Speck | rote Zwiebeln  
Sour cream | leek | smoked bacon | red onions

### **Vegetariana** (1, 6, 7)\*

 21

Panna acida | verdure alla griglia | formaggio ticinese  
Sauerrahm | gegrilltes Gemüse | Tessiner Käse  
Sour cream | grilled vegetables | Ticino cheese



# alla griglia

Vom Grill · From the grill

## PESCE · FISCH · FISH

### Triglia «Provencale» (2, 4, 9)\*

 38

Triglia alla griglia | pomodori | erbe aromatiche | carote | peperoncino | limone di Amalfi | fondo di bouillabaisse  
Gegrillte Rotbarbe | Tomaten | aromatische Kräuter | Karotten | Chili | Amalfi-Zitrone | Bouillabaisessusud  
Grilled red mullet | tomatoes | aromatic herbs | carrots | chilli | Amalfi lemon | bouillabaisse brew

### Sogliola «Pil Pil» (4)\*

 43

Sogliola alla griglia | ragù di pomodoro | aglio | lime | erbe aromatiche  
Gegrillte Seezunge | Tomaten-Ragout | Knoblauch | Limette | Kräuter  
Grilled sole | tomato ragout | garlic | lime | herbs

### Tataki di Tonno (4, 6)\*

 43

Tonno alla griglia | funghi shitake | germogli di soia | zenzero | citronella  
Gegrillter Thunfisch | Shitake Pilze | Sojasprossen | Ingwer | Zitronengras  
Grilled tuna | shitake mushrooms | bean sprouts | ginger | lemongrass

## CARNE · FLEISCH · MEAT

### Pollo «Luma» (7, 10)\*

 37

Petto di pollo alla griglia | zucchine | melanzane | peperoncino | dragoncello  
Gegrillte Poulardenbrust | Zucchini | Auberginen | Chili | Estragon  
Grilled poulard breast | courgettes | aubergines | chilli | tarragon

### Manzo e limone (7)\*

 42

Entrecôte di manzo alla griglia | rucola | parmigiano | pomodori ciliegini | balsamico | vinaigrette al limone  
Gegrilltes Rindsentrecôte | Rucola | Parmesan | Kirschtomaten | Balsamico | Zitronen-Vinaigrette  
Grilled beef entrecôte | rocket salad | Parmesan | cherry tomatoes | balsamico | lemon vinaigrette

## + CONTORNI + BEILAGEN + SIDE DISHES

### Insalata a foglie mista 8

Gemischter Blattsalat  
Mixed leaf salad

### Patate al rosmarino (7) 8

Rosmarinkartoffeln  
Rosemary potatoes

### Verdura mediterranea 8

Mediterranes Gemüse  
Mediterranean vegetables

### Patate fritte 8

Pommes frites  
French fries



# anini e hamburger

Sandwiches und Burger · Sandwiches and burger

## Club Sandwich (1, 6)\*

 33

Petto di pollo svizzero | pancetta affumicata |  
uovo fritto | patatine fritte  
Schweizer Poulardenbrust | geräucherter Speck |  
Spiegelei | Pommes frites  
Swiss poulard breast | smoked bacon |  
fried egg | French fries

## Giardino Burger (1, 10, 12)\*

 34

Manzo Angus | salsa barbecue |  
marmellata di pancetta affumicata | patatine fritte  
Angus Rind | Barbecue-Sauce |  
geräucherte Speckmarmelade | Pommes frites  
Angus beef | barbecue sauce |  
smoked bacon jam | French fries

## Pane Capri (1, 7)\*

 24

Pane alle olive | pomodoro cuore di bue confit |  
mozzarella di bufala | basilico  
Olivenbrot | konfierte Ochsenherztomate |  
Büffelmozzarella | Basilikum  
Olive bread | beefsteak tomato confit |  
buffalo mozzarella | basil

### Provenienza della carne // Fleischherkunft // Origin of meat

Manzo // Rind // beef – CH, IRL, AR  
Vitello // Kalb // veal – CH  
Maiale // Schwein // pork – CH, DE  
Pollame // Geflügel // poultry – CH, DE, FR

### Provenienza del pesce // Fischherkunft // Origin of fish

Triglia // Rotbarbe // red mullet – FAO71 Pacific, Western Central, VN  
Vongole // Venusmuscheln // venus clams – FAO 37 Mediterranean, IT  
Tonno // Thunfisch // tuna fish – FAO71 Pacific, Western Central, PH  
Gambero // Garnele // prawn – FAO71 Pacific, Western Central, AR, VN, IT  
Calamaro // Tintenfisch // squid – FAO71 Pacific, Western Central, FAO 37 Mediterranean  
Sogliola // Seezunge // sole – NL  
Cozze // Miesmuscheln // mussels – FAO37 Mediterranean, IT



# Dolci

Süsses · Sweets

## **Affogato al caffè** (7, 8)\* 16

Gelato soffice al caffè | panna montata | chicchi di caffè | kahlúa  
Kaffee-Softeis | Schlagsahne | Kaffeebohnen | Kahlúa  
Coffee soft ice cream | whipped cream | coffee beans | kahlúa

## **Cheese cake** (1, 7, 8)\* 20

Spuma di formaggio Philadelphia | lamponi |  
cioccolato | amaretti toscani  
Schaum vom Philadelphia Frischkäse | Himbeeren |  
Schokolade | Toskanische Makronen  
Philadelphia cream cheese foam | raspberries |  
chocolate | Tuscan macaroons

## **Crème brûlée** (1, 7)\* 19

Crema alla vaniglia bruciata | pesca bianca | gelato alla pesca  
Gebrannte Vanillecreme | weisser Pfirsich | Pfirsicheis  
Torched vanilla cream | white peach | peach ice cream

## **Gelati e sorbetti** (1, 3, 7, 8)\* 4

Diversi gelati e sorbetti (a pallina)  
Eis oder Sorbet nach Wahl (pro Kugel)  
Ice cream or sorbet of your choice (per scoop)



### **Piatto vegetariano**

Vegetarisches Gericht  
Vegetarian dish



### **Piatto senza glutine**

Glutenfreies Gericht  
Gluten-free dish



### **Piatto senza lattosio**

Laktosefreies Gericht  
Lactose-free dish



### **Piatto vegano**

Veganes Gericht  
Vegan dish



### **Piatto ayurvedico**

Ayurvedisches Gericht  
Ayurvedic dish

### **Prezzi in CHF, IVA inclusa**

Preise in CHF inklusive MwSt  
Prices in CHF including VAT

# \*Allergeni

\*Allergene · \*Allergens

## Lista allergeni alimentari

- 1 Cereali con glutine
- 2 Crostacei
- 3 Uova
- 4 Pesce
- 5 Arachidi
- 6 Soia
- 7 Latte e derivati del latte
- 8 Frutta a guscio
- 9 Sedano
- 10 Senape
- 11 Semi di sesamo
- 12 Anidride solforosa e solfiti
- 13 Lupino
- 14 Molluschi

## Lebensmittelkennzeichnung von Allergenen

- 1 Glutenhaltiges Getreide
- 2 Krebstiere
- 3 Eier
- 4 Fische
- 5 Erdnüsse
- 6 Soja
- 7 Milch und Milchprodukte
- 8 Schalenfrüchte
- 9 Sellerie
- 10 Senf
- 11 Sesamsamen
- 12 Schwefeldioxid und Sulphite
- 13 Lupinen
- 14 Weichtiere

## Food ingredients that must be declared as allergens

- 1 Cereals containing gluten
- 2 Crustaceans
- 3 Eggs
- 4 Fish
- 5 Peanuts
- 6 Soy
- 7 Milk and milk products
- 8 Nuts
- 9 Celery
- 10 Mustard
- 11 Sesame seeds
- 12 Sulphur dioxide and sulphites
- 13 Lupin
- 14 Molluscs

La citazione degli allergeni avviene allorquando le succitate sostanze o le risultanti dal processo sono contenute nel prodotto finale.

La denominazione dei 14 allergeni principali avviene secondo le norme stabilite dalla legge. Oltre a questi allergeni vi sono altre sostanze, per le quali potrebbero risultare allergie alimentari o intolleranze.

Nonostante un'attenta elaborazione delle nostre pietanze ed il loro processo di produzione, queste potrebbero contenere tracce di altre sostanze alimentari presenti in cucina.

Eine Nennung erfolgt, wenn die bezeichneten Stoffe oder daraus hergestellte Erzeugnisse als Zutat im Endprodukt enthalten sind.

Die Kennzeichnung der 14 Hauptallergene erfolgt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften. Es gibt darüber hinaus noch andere Stoffe, die Lebensmittelallergien oder -unverträglichkeiten auslösen können.

Trotz sorgfältiger Herstellung unserer Gerichte können neben den gekennzeichneten Zutaten Spuren anderer Stoffe enthalten sein, die im Produktionsprozess in der Küche verwendet werden.

Potential allergens will be listed if the final product contains either the allergen in question or a product derived therefrom.

The 14 main allergens are labelled in accordance with the statutory provisions. There are other potential allergens that could trigger a reaction or intolerances.

Even though we take great care when preparing our dishes, they may contain traces of other allergens that are used when cooking other dishes in addition to the potential allergens specified.



